

EN20471:2013
+ A1:2016

X/3: **prema površini vidljivog materijala**; selon la surface de matière visible; je nach der Fläche des sichtbaren Materials; according to Area of visible material; a jó láthatóságot biztosító alapanyag felületi szerint; Según la superficie de materia visible; De acordo com a superfície de material visível. Beronde på det synliga materialets yta. Afhankelijk van het zichtbare oppervlaktemateriaal; Riippuu näkyvän materiaalin pinnasta. Ifølge arealet af det synlige bærematerialet. W zależności od powierzchni widocznego materiału. Vastavalt helkummatelja pinnale. Според поверхността на видимата материя. Conform suprafeței materialului vizibil. Podle plochy viditelného materiálu. Glede na površino vidne snovi. Podľa plochy viditeľného materiálu. Ανώλεια με την επιφάνεια του ορατού υλικού. خالصة في مساحة بصرية من النسيج المرئي

	Classe 3	Classe 2	Classe 1
A	0.80 m²	0.50 m²	0.14 m²
B	0.20 m²	0.13 m²	0.10 m²
C	-	-	0.20 m²

A: **Pozadinski materijal**; matière de base; Obermaterial; Background material; háttéranyag; Materia de base; material base; Rámaterial; basismateriaal; Perusmateriaali; bæremateriaal; material podstawowy; Alusmaterial; основная материя светлострастительная материя. material de bază, základní materiál. osnovna snov. základný materiál. базовоо улик. قام базовый материал

B: **reflektirajući materijal**; matière rétro réfléchissante; Reflexmaterial; Retro reflective material; fényvisszaverő alapanyag; Materia retro reflectante; material retro-reflector; retro-reflektivt material; reflecterend materiaal; Heijastava materiaali; retroreflekerende materiale. material odblokowy. Helkummatelja. material retro-reflectorizant. materiāl se zpětným odrazem. retroodsevna snov. materiāl so spätným odrazom. αντανκλυσμένο υλικό. Светоотражающий материал

C: **dotadni materijal**; matière combinée; Material mit 2 Stoffschichten; Combined material; kombinált tulajdonoságú alapanyag; Materia conjunta; material combinado; kombinerat material; gecombineerd materiaal; Yhdistetty materiaali; materiale med kombineret advarsefunktion. material kombinowany. kombinierter material. kombinirana materija. material combinat. kombinovany materijal. kombinirana snov. kombinovany materijal. сoбoдooмeнoе улик. ممتزج من النسيج. комбинированный материал

EN 342:2017

X m².K/W (I_т): **toplinska izolacija**; isolation thermique; Isolierung; thermal insulation; termikus ellenlās; Resistencia térmica; resistencia térmica; värmemotstånd; lämpökestävvyys; termisk modstandsdygtighed; odpornost termiczna. Temperatuurtalvus. термична устійчивост. резистент термича. тепелны odpor. топлотна одpornost. Тепелны odpor. θερμική εξότσηση. حرارية خوارق. термоизоляция

X/3: **propustnost zraka**; perméabilité à l'air; Luftdurchlässigkeit; Air permeability; lélegzés; Permeabilitade ao ar; luftgenomsläpplighet; thermische weerstand; limakestävvyys; luftpermeabilität; przepuszczalność powietrza. Ohuläläbavus. устійчивост на въздух. permeabilitate pentru aer. propustnost vzduchu. prepustnost za zrak. priepustnost vzduchu. διαπερατότητα στον αέρα. باورل تيفاف. воздухопроницаемость

X/3: **toplinska na prodiranje vode**; résistance à la pénétration d'eau; Wasserdurchgangwiderstand; Water Penetration Resistance; vizálóság; Resistencia a la penetración del agua; resistência à entrada de água; Vattentätthet; vesikéstavvyys; modstandsdygtighed mod vandgenennemtrængning; przepuszczalność wody. Veekindlusustoyichivost na pronikvanie na voda. rezistentja la infiltrarea apei. nepropustnost vody. odpornost proti pronicanju vode. ανιόταση στη διαπερατότητα νερού. بربرست خوارق. водонепроницаемость

Tab. C.1

A	B	C		
Icler (m².K/W)	0,4m/s	3m/s		
	8h	1h	8h	1h
0,265	13	0	19	7
0,310	10	-4	17	3
0,390	5	-12	13	-3
0,470	0	-20	7	-9
0,540	-5	-26	4	-14
0,620	-10	-32	0	-20

Tab. C.2

A	D	E	F					
Icler (m².K/W)	C	0,4m/s	3m/s					
		8h	1h	8h	1h	8h	1h	
0,265	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	-61	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-33
0,470	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	

EN343:2019

X/4: **otpornost na prodiranje vode**; résistance à la pénétration d'eau; Water Penetration Resistance; vizálóság; Resistencia a la penetración del agua; Resistência à entrada de água; Vattentätthet; weerstand tegen waterindringing; vesikéstavvyys; modstandsdygtighed mod vandgenennemtrængning; przepuszczalność wody. veekindlusustoyichivost na pronikvanie na voda. rezistentja la infiltrarea apei. nepropustnost vody. odpornost proti pronicanju vode. nepripustnost vody. ανιόταση στη διαπερατότητα νερού. بربرست خوارق. водонепроницаемость

X/4: **otpornost na isparavanje**; résistance évaporative; Wasserdampfdurchgangwiderstand; Vízgőzel szembeni ellenlās; Resistencia evaporativa; Resistência evaporativa; Motstånd mot vattenångan; verdampingsweerstand; vesihöyrykestävvyys; modstandsdygtighed overfor fordampning; przepuszczalność pary wodnej. Aurukindlus. устійчивост при испаряване. rezistentja la evaporare. nepropustnost vyparování. odpornost proti pari. nepripustnost vyparovania. ανιόταση στην εξότσηση. بربرست خوارق. сопротивление испарению

Tab. 2

	Classe			
T°	1 Ret≤40 min	2 Ret≤40 min	3 Ret≤25 min	4 Ret≤15 min
25 °C	60	105	180	-
20 °C	75	250	-	-
15 °C	100	-	-	-
10 °C	240	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

1: Visokovidljiva žuta / plava; Jaune fluo/Marine; Gelb / Marine; Yellow/navy; Sárga/sötétkék; Amarillo/azul marino; Жълто/флот; Amarelo/Marinha; Gul/marinblå; Geel/ marine; Keltainen/navy; Gul/navy; Zóltý/granatový; Kollane/mereravág; Galben/bleumarin; Zlúta/navy; Rumene/morarica; Žltá/navy; Kίρpivo/αυτοκό; بربرست خوارق / زفرال / اورجل

2: Visokovidljiva narančasta / plava; Orange-red fluo/Navy; Orange-rouge/Marine; orange-rot/blau; oranžovo-červen/sin; narančasto-črvena/plava; orange-rôd/blå; naranja-rojo/azul; oranž-punane/sinine; oranssi-punaisten/sininen; portokali-kokkovo/ylmle; laranço-rosso/blu; arancio-rosso/blu; oranži-rosso/zile; oranžine-raudono/mėlynos spalvos; orange-rod/blau; orange-rod/blá; pomarańczowo-czerwony/niebieski; laranja-vermelho/azul; portocaliu-ros/albastru; oranžovo-červená/modrá; oranžno-rdeča/modra; orange-rôd/blå; oranžovo-červoný/siný; oranžovo-červený/siný; زفرال / اورجل و لافقرس

	S	M	L	XL	2XL	3XL
1	7ATRIYS	7ATRIYM	7ATRIYL	7ATRIYXL	7ATRIYXXL	7ATRIYXXXL
2	7ATRIOS	7ATRIOM	7ATRIOL	7ATRIOXL	7ATRIOXXL	7ATRIOXXXL
A	156-164	164-172	172-180	180-188	188-196	196-204
B	86-93	94-101	102-109	110-117	118-125	126-133

40°

Max: 5 x

HR / TKANINA: poliester sa PU premazom/ Podstava: 100% poliester

Ograničenja uporabe. Ovaj odjevni predmet je odjevni predmet visoke vidljivosti. Odjeću uvijek nosite zakopčanu i nepokrivenu drugom odjećom. Za osiguranje optimalne uočljivosti ovaj odjevni predmet mora se održavati čistim i preporučuju se redovite uporedbes s novim odjevnim predmetom. Upozorenje: Sluh i periferni vid mogu biti oslabljeni kada nosite kapuljaču. Ovaj se odjevni predmet ne smije koristiti na temperaturama nižim od -50°C. Postupite upute navedene na oznaci, a posebno uvjete pranja i maksimalno dopuštene cikluse pranja. Nije poznato da se korištenje materijal s vremenom kvari. Slijedom toga, rok trajanja bit će definiran uvjetima uporabe, brojem i učestalošću pranja. Zaštite ekstremite svog tijela prilagodenom opremom koju odabere stručna osoba (rukavice certificirane EN 511, zaštitne cijele CI, ...). Skladištenje i transport: Uvijek skladištite u čistim i suhim uvjetima. NEMOJTE skladištiti na mjestima izloženim izravnoj, jakoj sunčevoj svjetlosti. Ovaj je odjevni predmet prikladan za prijevoz prema navodima proizvođača. POPRAVAK: Ako se proizvod ošteti, NEĆE pružiti optimalnu razinu zaštite i stoga ga treba odmah ili zamijeniti ili popraviti. Nikada nemojte koristiti oštećeni proizvod. Popravak ovog proizvoda nije dopušten. U slučaju sumnje, uvijek se obratite proizvođaču. Za pravilno zbrinjavanje odjevnog predmeta obratite se svom dobavljaču otpada. Spomenuti maksimalni ciklus pranja nije jedini čimbenik povezan s vijekom trajanja odjevnog predmeta. Njegov vijek trajanja također ovisi o njegovoj uporabi, čišćenju, uvjetima skladištenja. EN 342 provjerite tablice C.1 & C.2 kako biste definirali radno područje u kojem će se oprema pružiti odgovarajuću zaštitu. Tab. C.1: Učinkovitost toplinska izolacija koja proizlazi iz toplinskih uvjeta odjeće i okoline za toplinsku ravnotežu za različito trajanje izloženosti. Tab. C.2: Učinkovitost toplinska izolacija koja proizlazi iz odjeće, lclera i okolnih toplinskih uvjeta za toplinsku ravnotežu na različitim razinama aktivnosti i za različito trajanje izloženosti. A = izolacija. B = korisnik stoji, nepomično, 75W/m². C = brzina zraka. D = Pokretni korisnik prakticira aktivnost. E = svjetlo 115 W/m². F = umjereno 170 W/m². Za nošenje ove opreme preporučuje se donje rublje tipa BEN343; tab. 2: Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odijelo koje se sastoji od jakne i hlače bez termopodstave. Spomenuti maksimalni ciklus pranja nije jedini čimbenik povezan s vijekom trajanja odjevnog predmeta. Njegov životni vijek također ovisi o korištenju, čišćenju, uvjetima skladištenja... Oznaka CE na proizvodu predstavlja da zadovoljava zahtjeve europske uredbes 2016/425. Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranici: www.lacuna.hr

SRB / TKANINA: poliester sa PU premazom/ Postava: 100% poliester

Ograničenja u upotrebi. Ova odjeća je odjeća visoke vidljivosti. Uvijek nosite svoju odjeću zakopčanu i ne prekrivenu drugom odjećom. Da bi se obezbjedila optimalna vidljivost, ova odjeća mora biti čista i preporučuje se redovno upoređivanje sa novom odjećom. Upozorenje: Sluh i periferni vid mogu biti oštećeni kada nosite kapuljaču. Ova odjeća se ne sme koristiti na temperaturama nižim od -50°C. Pratite uputstva na etiketi, posebno uslove pranja i maksimalno dozvoljene cikluse pranja. Nije poznato da se korišćenje materijal vremenom pogoršava. Shodno tome, rok trajanja će biti definisan uslovima upotrebe, brojem i učestalošću pranja. Zaštite ekstremitete svog tela prilagodenom opremom koju je izabrao stručnjak (rukavice sa sertifikatom EN 511, CI zaštitne cijele, ...). Skladištenje i transport: Uvijek skladištite u čistim i suvim uslovima. NE skladištite na mestima izloženim direktnoj, jakoj sunčevoj svetlosti. Ova odjeća je pogodna za transport prema uputstvima proizvođača. POPRAVAK: Ako se proizvod ošteti, NEĆE obezbediti optimalan nivo zaštite i stoga ga treba odmah zameniti ili popraviti. Nikada ne koristite oštećeni proizvod. Popravak ovog proizvoda nije dozvoljena. Kada ste u nedoumici, uvek kontaktirajte proizvođača. Za pravilno odlaganje odjeće kontaktirajte svog dobavljača otpada. Spomenuti maksimalni ciklus pranja nije jedini faktor koji se odnosi na životni vek odjevnog predmeta. Njegov radni vijek također zavisi od upotrebe, čišćenja, uslova skladištenja. EN342 Proverite tabele C.1 i C.2 da biste definisali radnu oblast u kojoj će oprema pružiti adekvatnu zaštitu. tab. C.1: Efikasna toplotna izolacija koja je rezultat termičkih uslova odjeće i okoline za toplotnu ravnotežu za različita trajanja izloženosti. Tab. C.2: Efikasna toplotna izolacija koja proizlazi iz odjeće, lclera i okolnih termičkih uslova za toplotnu ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja. A = izolacija. B = korisnik stoji, nepomičan, 75W/m². C = brzina vazduha. D = Mobilni korisnik praktikuje aktivnost. E = svetlost 115 W/m². F = umerno 170 W/m². Za nošenje ove opreme preporučuje se donji veš tipa BEN343; tab. 2: Preporučeno maksimalno vreme neprekidnog nošenja za kompletno odelo koje se sastoji od jakne i pantalone bez term postavbe. Pomenuti maksimalni ciklus pranja nije jedini faktor koji se odnosi na životni vek odjevnog predmeta. Njegov vek trajanja zavisi i od upotrebe, čišćenja, uslova skladištenja... CE oznaka na proizvodu predstavlja da ispunjava zahteve evropske regulative 2016/425. Izjava o uskladenosti dostupna je na web stranici: www.lacuna.hr

UA / ТКАНІНА: поліестер з поліуретановим покриттям/ Підкладка: 100% поліестер

Обмеження щодо використання. Цей одяг є одягом високої видимості. Завжди носіть свій одяг застібнутим і не закритим іншим одягом. Щоб забезпечити оптимальну видимість, цей одяг слід утримувати в чистоті, і рекомендується регулярно порівнювати його з новим одягом. Попередження: під час носіння капюшона можуть погіршитися слух і периферійний зір. Цей одяг не можна використовувати при температурах нижче -50°C. Дотримуйтеся інструкцій, наведених на етикетці, особливо щодо умов прання та максимально допустимих циклів прання. Відомо, що використаний матеріал не псується з часом. Отже, термін придатності визначається умовами використання, кількістю та частотою прань. Захистіть кінцівки свого тіла за допомогою спеціального спорядження, обраного експертом (рукавички, сертифіковані EN 511, захисне взуття CI, ...).Зберігання та транспортування: Завжди зберігайте в чистих і сухих умовах. НЕ зберігайте в місцях, які піддаються прямому впливу сонячного світла. Цей одяг придатний для транспортування відповідно до інструкцій виробника.РЕМОНТ: якщо виробник РЕМОНТ, він НЕ забезпечить оптимальний рівень захисту, тому його слід негайно замінити або відремонтувати. Ніколи не використовуйте пошкоджений продукт. Ремонт цього виробу заборонений. У разі сумнівів завжди звертайтеся до виробника. Для належної утилізації одягу зверніться до свого постачальника відходів. Згаданий максимальний цикл прання – не єдиний фактор, пов'язаний із терміном служби одягу. Термін його служби також залежить від його використання, чищення, умов зберігання. EN342 Перевірте таблиці C.1 і C.2, щоб визначити робочу зону, в якій обладнання забезпечить належний захист, вкладки. C.1 : Ефективна теплоізоляція в результаті теплових умов одягу та навколишнього середовища для теплового балансу для різної тривалості впливу. Вкладка C.2: Ефективна теплоізоляція, що виникає внаслідок одягу, теплового середовища та навколишніх теплових умов для теплового балансу при різних рівнях активності та різної тривалості впливу. A = ізоляція. B = користувач стоїть, нерухомо, 75 Вт/м². C = швидкість повітря. D = мобільний користувач виконує певну діяльність. E = світло 115 Вт/м². F = помірний 170 Вт/м². Для носіння цього спорядження рекомендується близька тип BEN343; табл. 2: Рекомендований максимальний безперервний час носіння для повного костюма, що складається з куртки та штанів без термопідкладки. Згаданий максимальний цикл прання – не єдиний фактор, пов'язаний із терміном служби одягу. Його термін служби також залежить від використання, очищення, умов зберігання... Знак CE на продукті означає, що він відповідає вимогам європейського регламенту 2016/425. Декларація про відповідність доступна на веб-сайті: www.lacuna.hr

EN / FABRIC: PU coated polyester / Lining: 100% polyester

Limitations of use. This Garment is a High-visibility garment. Always wear the garment fastened at all times and uncovered by other garments. To ensure optimum conspicuity this garment must be kept clean and regular comparisons are recommended against a new garment. Warning: Hearing and peripheral vision may be impaired when wearing the hood. This garment should not be used at temperature less than -50°C. Respect the instructions mentioned on the marking and especially the washing conditions and the maximum washing cycles allowed. The material used are not known to deteriorate in time. Consequently, the shelf life will be defined by the using conditions, the number and the frequency of the washing. Protect the extremity of your body with adapted equipment selected by a competent person. Storage & Transportation: Always store in clean, dry conditions. Do NOT store in places subject to direct, strong sunlight. This garment is suitable for transportations as supplied by the manufacturer. REPAIR: If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never use the damaged product. Repair of this product is not permitted. If any doubt, always consult the manufacturer. Contact your waste provider for a correct disposal of the garment. The maximal washing cycle mentioned is not the only factor linked with the garment's life time. Its life time also depends on its using, its cleaning, storage conditions. EN342 : Check the tables C.1 & C.2 to define the working area in which the equip will provide an adequate protection. Tab. C.1 : Effective thermal insulation resulting from a garment, Icler, and ambient thermal condition for thermal balance at different exposure duration. Tab. C.2 : Effective thermal insulation resulting from a garment, Icler, and ambient thermal condition for thermal balance at different activity level and for different exposure duration. A = insulation. B = user standing up, motionless, 75W/m². C = air speed. D = Moving user practicing an activity. E = light 115 W/m². F = moderate 170 W/m². Underwear type B is recommended for wearing this equipment. EN343: Tab. 2 : Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. The maximal washing cycle mentioned is not the only factor linked with the garment's life time. Its life time also depends of its using, its cleaning, stockage conditions... The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site www.lacuna.hr

DE / Materialien: PU-beschichtetes Polyester / Futter: 100% Polyester

Benutzungsbeschränkungen : dieses Kleidungsstück gehört zur Warnschutzbekleidung. Dieses Kleidungsstück muss immer verschlossen getragen werden und nicht von anderen Kleidern überdeckt werden. Um optimale Sichtbarkeit zu gewährleisten, muss das Kleidungsstück sauber sein und jedes Jahr mit einem neuen verglichen werden. Achtung, eine Kapuze tragen verringert das Sichtfeld und beeinträchtigt das Hören. Das Kleidungsstück sollte nicht bei Temperaturen unter -50° C verwendet werden. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Produktetikett, insbesondere die Waschbedingungen und die maximal zulässige Anzahl von Zyklen. Es ist nicht bekannt, dass die verwendeten Materialien im Laufe der Zeit verschleissen. Folglich wird die Nutzungsdauer durch die Einsatzbedingungen, die Anzahl und Häufigkeit der Waschgänge bestimmt. Schützen Sie die Gliedmaßen des Körpers mit einer für diesen Zweck geeigneten und von einer kompetenten Person ausgewählten Lagerung und Transport : immer in einem sauberen und trockenen Raum lagern. Nicht in einem Raum lagern, wo die Kleidungsstücke direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt werden könnten. Dieses Kleidungsstück muss befordert werden, so wie es vom Hersteller geliefert wurde. Reparatur : wenn das Produkt beschädigt wird, wird es keinen optimalen Schutz nicht gewährleisten. Ein beschädigtes Produkt darf nie benutzt werden. Deshalb muss es sofort repariert oder ersetzt werden. Eine Reparatur dieses Produkts wird nicht toleriert. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Müllentsorgungsfirma auf, die das Kleidungsstück ordnungsgemäss beseitigen wird. EN342 In Tabelle C.1 & C.2 finden Sie die Arbeitsumgebungen, in denen diese Ausrüstung einen angemessenen Schutz bietet. Tab. C.1: Effiziente Wärmedämmung durch ein effektives Kleidungsstück, Icler und Umgebungstemperaturbedingungen für den Wärmehaushalt bei unterschiedlichen Einwirkzeiten. Tab. C.2: Effektive resultierende Wärmedämmung eines Kleidungsstücks, Icler und Umgebungstemperaturbedingungen für den Wärmehaushalt bei unterschiedlichen Aktivitätsniveaus und für unterschiedliche Expositionenzeiten. A = Isolierung. B = Stehender unbeweglicher Benutzer, 75 W/m². C = Luftgeschwindigkeit. D = Bewegungen eines Benutzers, der eine Aktivität ausübt. E = leicht 115 W/m². F = mittel 170 W/m². Für diese Ausrüstung wird Unterwäsche vom Typ B empfohlen. EN343: Registerkarte 2: Maximal empfohlene Tragezeit für einen Vollanzug bestehend aus Jacke und Hose ohne Thermofutter. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks bezieht. Die Lebensdauer hängt auch von der Nutzung, Wartung, den Lagerbedingungen usw. ab. Lagerungsbedingungen etc. ab. Die CE-Kennzeichnung auf diesem Gerät bedeutet, dass alle Spezifikationen der europäischen Richtlinie 2016/425 eingehalten wurden. Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe www.lacuna.hr.

ESP / Materiais: PU recubierto de poliéster / Forro: 100% poliéster

Restricciones de uso: Esta prenda es de alta visibilidad. Siempre debe de ser llevada cerrada y no recubierta por otras prendas. Con el fin de asegurar una visibilidad optima, la prenda debe de ser limpia y se debe de comparar con una prenda nueva cada año. Cuidado, el uso de una capucha disminuye el campo de vision y la audición. La prenda no debe utilizarse a temperaturas inferiores de -50 °C. Siga las indicaciones de la etiqueta del producto, especialmente las condiciones de lavado y el número máximo de ciclos permitidos. Los materiales utilizados no se degradan con el tiempo. En consecuencia, el período de utilización estará definido por las condiciones de uso, el número y la frecuencia de los lavados. Proteja las extremidades del cuerpo con los equipos adecuados previstos y seleccionados por una persona competente. Almacenamiento y transporte: siempre almacenar en un lugar limpio y seco. NO almacenar en un lugar donde la prenda podría ser

expuesta directamente a la luz del sol. Esta prenda debe transportarse tal como se entregue por el fabricante. REPARACION – Si el producto esta dañado, no podrá proporcionar el nivel máximo de protección, por eso debe de ser reparado o sustituido de inmediato. Nunca usar un producto dañado. No se acepta la reparación de este producto. Si tiene alguna duda, contacte con el fabricante. Contactar su prestador de residuos para la eliminación adecuada de la prenda. EN342: Consulte los cuadros C.1 y C.2 para determinar los entornos de trabajo en los cuales este equipo proporciona la protección adecuada. Tab. C.1: Aislamiento térmico efectivo y resultante de una prenda. Icler y condiciones de temperatura ambiente para el equilibrio térmico en distintos periodos de exposición. Tab. C.2: Aislamiento térmico efectivo y resultante de una prenda. Icler y condiciones de temperatura ambiente para el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y en diferentes periodos de exposición. A = aislamiento. B = usuario de pie e inmóvil, 75 W/m2. C = velocidad del aire. D = usuario en movimiento practicando una actividad. E = ligera 115 W/m2. F = moderada 170 W/m2. Se recomienda utilizar ropa interior tipo B con este equipo. EN343: Tab. 2: Tiempo de uso máximo recomendado para un traje completo conformado por una chaqueta y pantalones sin forro térmico. El número máximo indicado de ciclos de lavado no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. Su vida útil también depende de su uso, mantenimiento, condiciones de almacenamiento, etc. El marcado CE de este equipo significa que se han cumplido todas las especificaciones de la normativa europea 2016/245. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: www.lacuna.hr

BG / Материал: Полиестерно / Хастар: 100% полиестер

Ограничения при употреба: Това е дреха за осигуряване на голяма видимост. Дрехата винаги трябва да се носи затворена и да не бъде покрита от други дрехи. С цел да се осигури оптимална видимост, дрехата трябва да бъде чиста и всяка година да се прави сравнение с нова дреха. Внимание, носенето на качулка намалява полето на видимост и чуваемост. Облеклото не трябва да се използва при температури под -50°C. Спазвайте указанията, дадени на етикета на продукта, по-специално условията за пране и максималния брой разрешени изпириания. Известно е, че използваните материали не се разграждат с течение на времето. Следователно продължителността на употреба ще се определя от условията на употреба, броя и честотата на изпириания. Защитете ръцете, краката и главата си с подходяща за целта екипировка, избрана от компетентно лице Съхранение и транспорт: Съхранявайте винаги на чисто и сухо място. НЕ СКЛАДИРАЙТЕ НА МЯСТО, където дрехата може да бъде изложена пряко на слънчева светлина. Това облекло трябва да се транспортира така както е било доставено от производителя. ПОПРАВКА – Ако продуктът е повреден, той няма да може да осигури максимално ниво на защита и поради тази причина трябва да бъде незабавно поправен или сменен. Никога не използвайте повреден продукт. Корекции на продукта са недопустими. Ако имате съмнение, трябва да се свържете с производителя. Свържете се със специализираното предприятие за отпадъци за подходящо премахване на дрехата. EN342: Вижте таблици C.1 и C.2, за да определите работната среда, в която тази екипировка ще осигури подходяща защита. Таблица C.1: Ефективна топлинна изолация на облекло Icler и температура на околната среда за постигане на термично равновесие при различна продължителност на експозицията. Таблица C.2: Ефективна топлинна изолация на облекло Icler и температура на околната среда за постигане на термично равновесие при различна степен на активност и различна продължителност на експозицията. A = Изолация. B = Неподвижен изправен потребител, 75 W/m2. C = Скорост на вятъра. D = Подвижен потребител, който извършва дейност. E = ниска 115 W/m2. F = умерена 170 W/m2. При носене на тази екипировка се препоръчва да се облечени с бельо тип B. EN343: Таблица 2: Максимално препоръчително време за носене на пълен комплект, състоящ се от жилет и панталони без термо подплата. Посоченият максимален брой изпириания не е единственият фактор, който определя трайността на облеклото. Трайността на облеклото зависи също така и от начина на неговото използване и поддържане, от условията на съхранение и др. CE маркировката, поставена на това оборудване, означава, че всички спецификации на европейски Регламент 2016/425 са спазени. Декларацията за съответствие е налична на уебсайта: [виж www.lacuna.hr](http://www.lacuna.hr).

SL / Material: PU-belagad polyester / Foder: 100% polyester

Begränsningar i användningen: Detta klädesplagg är ett klädesplagg med hög synlighet. Klädesplagget skall alltid bäras tillstängt och inte vara täckt med andra kläder. För att garantera optimal synlighet, skall klädesplagget hållas rent och användas med ett tydligt klädesplagg varje år, arning för att en uppfäll klädesplagg minskar sikt och hörsel. Klädesplagget får inte användas vid temperaturer under -50° C. Ta hänsyn till instruktionerna på produktens märkning, särskilt vättförförhållandena och högst antal tillåtna tvättcykler. Det är inte känt att de material som används försämrars med tiden. Följaktligen kommer hållbarheten att definieras av användningsförhållandena, hur mycket och ofta de tvättas. Skydda kroppens extremiteter med utrustning som är lämplig för detta ändamål och utvald av en kompetent person. Lagring och transport: Skall förvaras på ett tørtt och rent ställe. BÖR INTE förvaras där klädesplagget skulle kunna utsättas för direkt solljus. Klädesplagget skall fraktas i samma skick som det levererats av tillverkaren. LAGNING - Om produkten skadats, kan den inte uppnå den maximala skyddsnivån, och den skall då lagas eller ersättas omedelbart. En skadad produkt bör inte användas. Reparation av denna produkt tolereras inte. Kontakta tillverkaren om tvivel kvarstår. Kontakta ditt avfallshanteringsföretag så att klädesplagget kan elimineras på lämpligt sätt. EN342: Se tabell C.1 och C.2 för att fastställa arbetsmiljöer där denna utrustning kommer att ge ett adekvat skydd. Tab. C.1: Effektivt värmeisolerings värde från ett plagg, Icler, och omgivande temperaturförhållanden för termisk jämvikt under olika exponeringsperioder. Tabell C.2: Effektivt värmeisolerings värde från ett plagg, Icler, och omgivande temperaturförhållanden för termisk jämvikt vid olika aktivitetsnivåer och exponeringsperioder. A = isolering. B = Stående, stillastående användare, 75 W / m2. C = Luftfästighet. D = Användare i rörelse som utövar en aktivitet. E = lätt 115 W / m2. F = måttlig 170 W / m2. Underkläder av typ B rekommenderas för att bära den här utrustningen. EN343: Tab. 2: Maximal, rekommenderad användningstid för en komplett kostym bestående av en jacka och ett par offordrade byxor. Det högst angivna antalet tvättcykler är inte den enda faktorn som inverkar på klädernas hållbarhet. Hållbarheten beror också på användningen, underhållet, förvaringsförhållandena, etc. CE-märkningen av denna utrustning innebär att alla specifikationer i den europeiska förordningen 2016/245 har uppfyllits. Försäkran om överensstämmelse och tillgänglig på webbplatsen: se www.lacuna.hr.

IT / Materiali: Spalmato PU poliesteri / Fodera: 100% poliester

Limitazioni d'uso: Questo indumento è un capo ad alta visibilità. Dovrebbe sempre essere indossato chiuso e coperto da altri capi di abbigliamento. Per garantire una visibilità ottimale, l'indumento deve essere pulito e confrontato ogni anno con un nuovo capo realizzato. Attenzione, indossare un cappuccio riduce il campo visivo e, nel caso, anche l'udito. L'indumento non deve essere utilizzato a temperature inferiori a -50°C. Rispettare le istruzioni riportate sulla marcatura del prodotto, in particolare le condizioni di lavaggio e il numero massimo di cicli consentiti. Non è noto il grado di degradabilità nel tempo dei materiali utilizzati. Di conseguenza, la durata d'uso sarà definita dalle condizioni d'utilizzo, dal numero e dalla frequenza dei lavaggi. Proteggi le estremità del corpo con attrezzature adatte a tale scopo e selezionate da una persona competente. Stoccaggio e indossabilità: Conservare sempre in un luogo pulito e asciutto. NON conservare in un luogo in cui il capo d'abbigliamento può essere esposto direttamente alla luce solare. Questo indumento deve essere indossato come è stato fornito dal produttore. RIPARAZIONE Se il prodotto è danneggiato, non fornirà il massimo livello di protezione e, in questo caso, dovrà essere riparato o sostituito immediatamente. Non utilizzare mai un prodotto che non presenti il presente prodotto non può essere sottoposto a riparazioni. In caso di dubbio, contattare il produttore. Contattate il fornitore del servizio di smaltimento dei rifiuti per il corretto smaltimento dell'indumento. EN342: Fare riferimento alla Tabella C.1 e C.2 per determinare gli ambienti di lavoro in cui detta attrezzatura fornirà una protezione adeguata. Tab. C.1: Efficiente isolamento termico risultante da un indumento efficace, Icler, e condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico per diversi tempi di esposizione. Tab. C.2: Efficace isolamento termico risultante da un indumento, Icler e condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diversi tempi di esposizione. A = isolamento. B = utente in piedi immobile, 75 W/m2. C = velocità dell'aria. D = utente in movimento che svolge un'attività. E = debole 115 W/m2. F = moderata 170 W/m2. Per questa attrezzatura si raccomanda l'uso di biancheria intima di tipo B. EN343: Tab. 2: durata massima di indossabilità consigliata per un abito completo costituito da giacca e pantaloni senza fodera termica. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore correlato alla durata di vita dell'indumento. La sua durata dipende anche sulle condizioni di utilizzo, manutenzione, stoccaggio, ecc. Il marchio CE di questo prodotto indica che sono state rispettate tutte le specifiche del Regolamento Europeo 2016/245. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web: vedl www.lacuna.hr.

PL / tworzywo: PU powlekany poliester / podszewka: 100% poliester

Ograniczenia użytkowania: odzież jest odzieżą o wysokiej widoczności. Należy zawsze nosić produkt zapięty i nie zastępować innymi ubraniami. Dla zapewnienia optymalnej widoczności, odzież musi być czysta – należy porównywać ją z opracowywanymi co roku nowymi produktami. Uwaga, noszenie kapuzy ogranicza pole widzenia i zdolność słyszenia. Nie używaj odzieży w temperaturze poniżej -50°C. Przestrzegaj instrukcji podanych na wszystkich informacyjnych produktach, w szczególności dotyczących warunków i maksymalnej dozwolonej liczby cykli prania. Materiały, z których wykonana jest odzież, nie ulegają rozkładowi wraz z upływem czasu. Czas przetrwania do użycia zależy od warunków użytkowania, liczby cykli i częstotliwości prania. Chroń kończyny za pomocą sprzętu dostosowanego do tego typu użytkowania i odpowiednio dobranej przez kompetentną osobę. Przechowywanie i transport: przechowywać w miejscu czystym i suchym. NIE przechowywać w miejscu, w którym produkt mógłby być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Produkt powinien być przewożony w stanie, w którym został dostarczony przez producenta. NAPRAWA – Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie zapewnia maksymalnego poziomu ochrony i musi zostać natychmiast naprawiony lub wymieniony na nowy. Nie wolno korzystać z produktu, który jest uszkodzony. Tego produktu nie wolno naprawiać. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem. Dla zapewnienia właściwej użycia produktu należy skontaktować się z firmą odpowiedzialną za usuwanie odpadów. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia to nie jedyny czynnik mający wpływ na okres użyteczności odzieży. Okres użyteczności będzie zależał również od użytkowania, dbałości, przechowywania, itd. Norma EN342: W celu określenia środowiska pracy, w którym sprzęt zapewnia odpowiednią ochronę, odnieś się do wartości podanych w tabeli C.1 i C.2. Tab. C.1: Izolacyjność cieplna odzieży Icler i warunki temperatury otoczenia dla zachowania bilansu cieplnego przy różnych poziomach ekspozycji. Tab. C.2: Izolacyjność cieplna odzieży Icler o i warunki temperatury otoczenia dla zachowania bilansu cieplnego przy różnych poziomach aktywności i dla różnych czasów ekspozycji. A = izolacyjność. B = Aktywność stojącego użytkownika 75 W/m². C = prędkość ruchu powietrza. D = Aktywność ruchowa użytkownika. E = lekka 115 W/m². F = umiarkowana 170 W/m². W przypadku używania tego sprzętu zalecana jest bielizna typu B. EN343: Tab. 2: Maksymalny zalecany czas noszenia pełnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez podszewki termicznej. Wskazana maksymalna liczba cykli prania nie jest jedynym czynnikiem związanym z trwałością odzieży. Trwałość ta zależy również od sposobu jej użytkowania, konserwacji, warunków przechowywania itp. Akowanie CE umieszczone na tym urządzeniu oznacza, że wszystkie specyfikacje Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 są przestrzegane. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej, patrz: www.lacuna.hr.

RP / material: PU acoperit cu poliester / Captuseala: 100% poliester

limitări de utilizare: Acest vestmânt este de vizibilitate ridicată. Vestmântul trebuie întotdeauna purtat încheiat și neacoperit de alte articole de îmbrăcăminte. Pentru a asigura o vizibilitate optimă, vestmântul trebuie să fie curat, iar în fiecare an va trebui comparat cu un vestmânt nou. Atenție, purtarea unei șepci diminuează câmpul vizual și cel auditiv. Îmbrăcămintea nu trebuie utilizată la temperaturi sub -50°C. Respectați instrucțiunile de pe marcatul produsului, în special condițiile de spălare și numărul maxim de cicluri permise. Nu se știe dacă materialele folosite se degradează în timp. În consecință, durata utilizării va fi definită de condițiile de utilizare, de numărul și de frecvența spălărilor. Protejați extremitățile corpului cu echipamente adecvate pentru acest scop și selectate de o persoană competentă. Depozitare și transport: A se depozita într-un loc curat și uscat. A NU SE DEPOZITA într-un loc unde vestmântul ar putea fi expus la lumina solară directă. Acest vestmânt trebuie transportat în forma în care acesta a fost furnizat de către producător. REPARARE – Dacă produsul este deteriorat, acesta nu va putea asigura nivelul maxim de protecție și de aceea va trebui reparat sau înlocuit imediat. Nu folosiți niciodată un produs deteriorat. Repararea acestui produs nu este tolerată. Dacă aveți îndoieli, contactați producătorul. Pentru eliminarea adecvată a vestmântului, contactați prestatorul care se ocupă cu eliminarea deșeurilor. Numărul maxim specificat al ciclurilor de curățare nu este singurul factor ce afectează durata de viață a îmbrăcămintei. Durata de viață mai depinde și de modul de folosire, îngrijire, depozitare,

etc. EN342: Consultați tabelele C.1 & C.2 pentru a determina mediile de lucru în care acest echipament va asigura o protecție adecvată. Tab. C.1: Izolație termică efectivă rezultată a unui articol de îmbrăcăminte, Icler și temperatura ambiantă pentru echilibru termic pentru diferite durate de expunere. Tabelul C.2: Izolarea termică eficientă a articolului de îmbrăcăminte, Icler și temperatura ambiantă pentru echilibru termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere. A = izolație. B = Utilizator vertical imobil, 75 W/m2. C = Viteza aerului. D = Utilizator în mișcare care practică o activitate. E = ușor 115 W/m2. F = moderat 170 W/m2. Este recomandată lenjeria tip B pentru purtarea acestui echipament. EN343: Tab. 2: Timp maxim de utilizare recomandat pentru un costum complet compus dintr-o haină și pantaloni fără căptușeală termică. Numărul maxim indicat de ciclurile de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a îmbrăcămintei. Durata sa de viață depinde și de utilizare, întreținere, condițiile de depozitare etc. . Marcatul CE de pe echipament indică faptul că toate specificațiile din regulamentul (UE) 2016/425 au fost respectate. Declarația de conformitate și disponibilită pe site: a se vedea www.lacuna.hr.

SLO / Material: PU prevlečen poliester / Podloga: 100% poliester

Omejitve uporabe: To oblačilo je oblačilo visoke vidljivosti. Oblačilo je treba vedno nositi zaprto, preko njega ne smete nositi drugih oblačil. Da bi zagotovili optimalno vidljivost, mora biti oblačilo vedno čisto in vsako leto je treba opraviti primerjavo z novim oblačilom. Pozor, nošenje kapuce zmanjša polje vidljivosti in slinosti. Oblačila se ne smejo uporabljati pri temperaturah pod -50 °C. Upoštevajte navodila na etiketi z oznako izdelka, še zlasti pogoje pranja in največje dovoljeno število ciklov pranja. Za uporabljen material ni znano, ali se sčasoma razgradijo. Posledično se trajanje uporabe opredeli glede na pogoje uporabe in število ter pogostost pranj. Okončine zaščitite z opremo, ki je primerna za ta namen in ki jo izbere uposobljena oseba. Shranjevanje in transport: shranjujte vedno v čistem in suhem prostoru. NE shranjujte na mestu, kjer bi bilo oblačilo lahko izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. To oblačilo je treba transportirati takšno, kot ga je dobavil proizvajalec. POPRAVILO – Če je izdelek poškodovan, ne more zagotavljati maksimalne stopnje zaščite, zato ga je potrebno nemudoma popraviti ali zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravila na izdelku niso dopustna. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca. Kontaktirajte vsega ponudnika za odvoz odpadkov glede ustrezne odstranitve oblačila. Navedeno največje število čistilnih ciklov ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, hrambe ipd. Standard EN342: Za določitev delovnih okoli, v katerih bo ta oprema zagotovila ustrezno zaščito, glejte tabeli C.1 in C.2. Tab. C.1: Učinkovitost toplotna izolacija oblačila, izolacijski koeficient Icler in temperatura okolice za toplotno ravnovesje pri različnih trajanjih izpostavljenosti. Tabela C.2: Učinkovitost toplotna izolacija oblačila, izolacijski koeficient Icler in temperatura okolice za toplotno ravnovesje pri različnih ravneh aktivnosti ter pri različnih časih izpostavljenosti. A = izolacija. B = stoječ uporabnik, ki ni v gibanju, 75 W/m2. C = hitrost zraka. D = uporabnik v gibanju, ki izvaja dejavnost. E = rahla 115 W/m2. F = zmerna 170 W/m2. Za nošenje te opreme je priporočljivo spodnje perilo tipa B. EN343: Tab. 2: najdaljše priporočeno obdobje nošenja za celoten kombinezon, sestavljen iz jopiča in hlač, brez toplotne podloge. Navedeno maksimalno število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Njegova življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, vzdrževanja, pogojev shranjevanja, itd. Oznaka CE te opreme pomeni, da so izpolnjene vse specifikacije evropske uredbe 2016/245. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glejte www.lacuna.hr.

SK / materiál: PU potiahnutý polyester / podšívka: 100% polyester

Omezenje používania: Tento odev je odev s vysokou viditeľnosťou. Odev sa musí nosiť vždy zapnutý a neprikrytý inými odevmi. Aby sa zabezpečila optimálna viditeľnosť, musí byť odev čistý a musí sa každý rok robiť porovnanie s novým odevom. Pozor, nosenie kapucne znižuje zorné a sluchové pole. Ochrana je zarúčená iba v prípade, ak nosíte kompletný odev vrátane nohavíc 5TAPB. Ošetrovanie odevu sa nesmie vykonávať pri teplotách nižších ako -50 ° C. Dodržujte pokyny na etikete odevu, najmä podmienky prania a maximálny povolený počet cyklov. Použitie materiálu by nemali v priebehu času podliehať rozkladu. Dĺžka životnosti je preto podmienená spôsobom použitia, počtom a frekvenciou praní. Chráňte si časti tela prostriedkami určenými na tento účel, ktoré navrhla kvalifikovaná osoba (rukavice certifikované EN 511, bezpečnostná obuv CI, kapuca,...). Skladovanie a preprava: Skladujte vždy na čistom a suchom mieste. NESKLADUJTE na mieste, kde by mohol byť odev vystavený prímo slnečnému svetu. Tento odev sa musí prevážať tak ako bol dodaný výrobcom. OPRAVA – Ak je výrobok poškodený, nebude môcť poskytnúť maximálnu úroveň ochrany, a preto je nutné ho ihneď opraviť alebo vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Opravu tohto výrobku netolerujeme. V prípade pochybností sa obráťte na výrobu. Uvedený maximálny počet pracích cyklov nie je jedným faktorom, ktorý ovplyvňuje životnosť odevu. Životnosť bude tiež závisieť od používania, starostlivosti a uskladnenia, atď. EN342: výsledky dosiahnete pri nosení nohavíc 5TAPB. Pozrite do tabuliek C.1 a C.2 určujúcich pracovné prostredie, v ktorom tento odev poskytuje náležitú ochranu. Tab. C.1: Efektívna tepelná izolácia vyplývajúca z vlastností odevu Icler, a teplotné podmienky pre tepelnú rovnováhu pri rôznych dobách expozície. Tabuľka C.2: Efektívna tepelná izolácia odevu Icler, teplotné podmienky pre tepelnú rovnováhu na rôznych úrovniach práce a pri rôznych dobách expozície. A = izolácia. B = Použitie počas nehybnosti, 75 W / m2. C = Rychlost proudění vzduchu. D = Používateľ v pohybe vykonávajúci činnosť. E = mierne 115 W / m2. F = stredne 170 W / m2. Pri nosení tohto odevu odporúčame spodnú bielizeň typu B. EN343: Tab. 2: maximálna odporúčaná doba nosenia kombinézo s kabátu a nohavíc bez tepelnej podlahy. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jedným faktorom súvisiacim so životnosťou odevu. Životnosť odevu závisí aj od jeho použitia, údržby, podmienok skladovania atď. Označenie CE tohto odevu znamená, že boli splnené všetky požiadavky európskeho nariadenia 2016/245. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: pozri www.lacuna.hr.



LACUNA

UIS signalizirajuća zaštitna jakna ATRIA / Hi viz parka ATRIA 7ATRIO / 7ATRIY

Manufacturer:

Company Name: LACUNA d.o.o.

Address: Pustodol Zacretski 18F, 49223 Sveti Kriz Zacretje, Croatia

Notified Body: TÜV SÜD Danmark

Notified Body No.: 2443

Address: Strandvejen 125,2900 Hellerup, Denmark.

These high visibility, waterproof and cold protective garments are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the Regulation (EU) 2016/425. These garments have been shown to comply with the above Regulations through testing against the Harmonised European Standards EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 342:2017, EN ISO 13688:2013+A1:2021.

Date of Production: 11/2024

